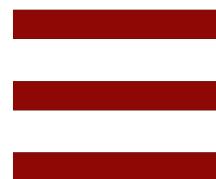


Introduction to Digital Scholarly Editions.

Terminology, examples, evaluation,
reference model.



Content

- Frontmatter ↓(1-2)

- Terminology ↓(3-10)

- Digital edition ↓(11-14)

- Examples ↓(15-25)

- Criteria ↓(26-28)

- Reference Model ↓(29-48)

- References ↓(49)

- Impressum ↓(50)

Our subject: edition

- Different terminology,
 - different traditions,
 - different languages,
 - different periods.
- ~ Edición crítica, naukowa edycja krytyczna, Scholarly Edition, Historisch-kritische Ausgabe ~

What is a Scholarly Edition

The scholarly edition's basic task is to present a reliable text

- General introduction: either historical or interpretive;
- Statements concerning the history & composition of the text;
- textual apparatus or notes documenting alterations and variant readings.

– Burnard et alii: 2007

How is a Scholarly Edition done?

"a scholarly edition is one that follows scholarly method and purpose, that is undertaken with professional critical judgment and the fullest possible understanding of the relevant primary materials, and that provides clear documentary evidence of the relations and contexts of those primary materials"

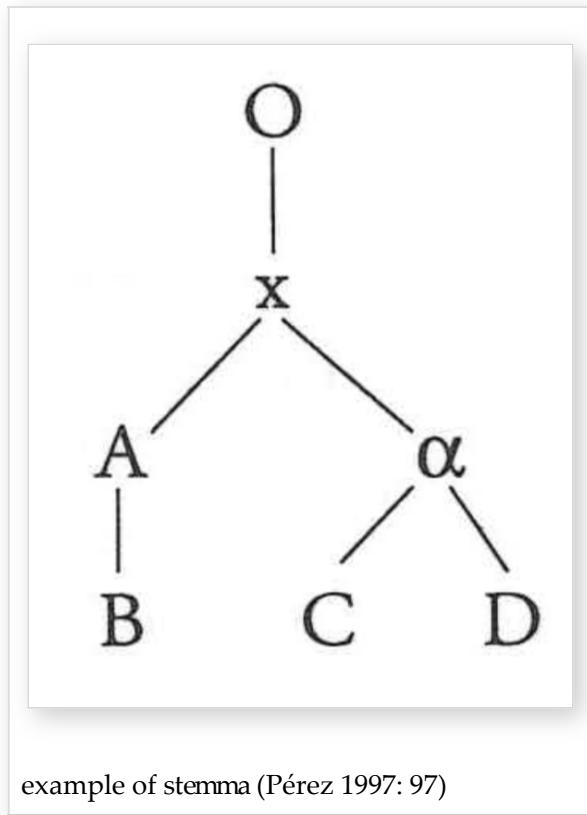
– Committee on Scholarly Editions - MLA & Guidelines for Editors of Scholarly Editions

Textual Criticism

- ~ Editionswissenschaft, Scholarly Editing, Critique
génétique, Filologia d'autore, Ecdótica ~

Lachmann's method

(German tradition)



- reconstructing the (original) text based on different witnesses
- witnesses are grouped hierarchically in order to compile a genealogical tree (stemma)
- genealogical tree is based on typology of errors
- Dogmatism

— Parvum lexicon stemmatologicum

Bon manuscrit

(French tradition)

- Joseph Bédier's scepticism on stemmatics;
- Edition based on the earliest or best preserved manuscript (codex optimus);
- Historical & cultural analysis of the text tradition.
 - Parvum lexicon stemmatologicum

Copy-text theory

(Anglo-American tradition)

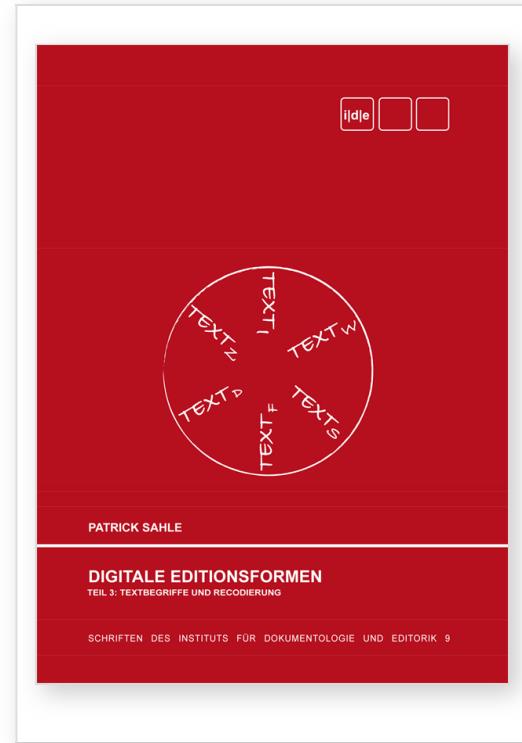
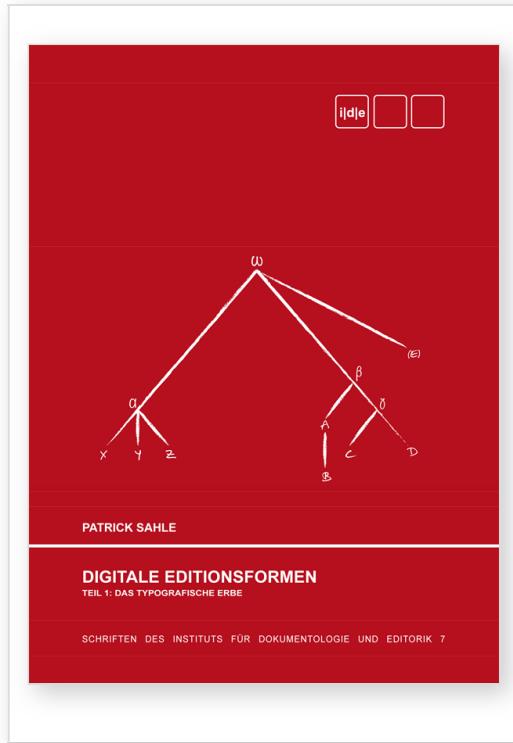
- Printed edition closest to the author's intention;
- Autograph manuscript and printed edition (combined).
 - Parvum lexicon stemmatologicum

Methods related to type of documents

- stemmatics: medieval and classical texts preserved in manuscripts;
- copy-text: modern print materials;
- genetics: authorial drafts and contemporary authors (edition = genetic dossier).

— Pierazzo 2015: 17 and Lexicon of Scholarly Editing

Digital editions



Patrick Sahle, *Digitale Editionsformen*, Zum Umgang mit der Überlieferung unter den Bedingungen des Medienwandels, 3 Bände, Norderstedt: Books on Demand 2013

A digital edition follows the requirements of a scholarly edition in consideration of the digital paradigm

"Eine digitale Edition ist dadurch bestimmt, dass sie die allgemeinen Anforderungen an eine wissenschaftliche Edition durch die Berücksichtigung der gegenwärtigen technischen Möglichkeiten und ihrer methodischen Implikationen erfüllt. Sie folgt einem «digitalen Paradigma»"

– (Sahle 2016/2: 148)

Digital scholarly editions are not just scholarly editions in digital media: **digital ≠ digitized**

"Wiedergabe ohne Erschließung ist keine Edition. Eine bloße Reproduktion, ein einfaches Faksimile, eine digitale Bibliothek ist keine Edition"

"Deshalb kann eine digitale Edition nicht einfach die digitale Fassung einer auch im Druck realisierbaren Edition sein – zu ihrem Wesen gehört, dass sie über die Beschränkungen der typografischen Edition hinweggeht"

– (Sahle 2016/2: 141-142; 149)

A digital edition can not be printed without a loss of information and/or functionality

"Eine digitale Edition ist dadurch bestimmt, dass sie nicht ohne wesentliche Informations- und Funktionsverluste in eine typografische Form gebracht werden kann – und in diesem Sinne über die druckbare Edition hinausgeht."

– (Sahle 2016/2: 149)

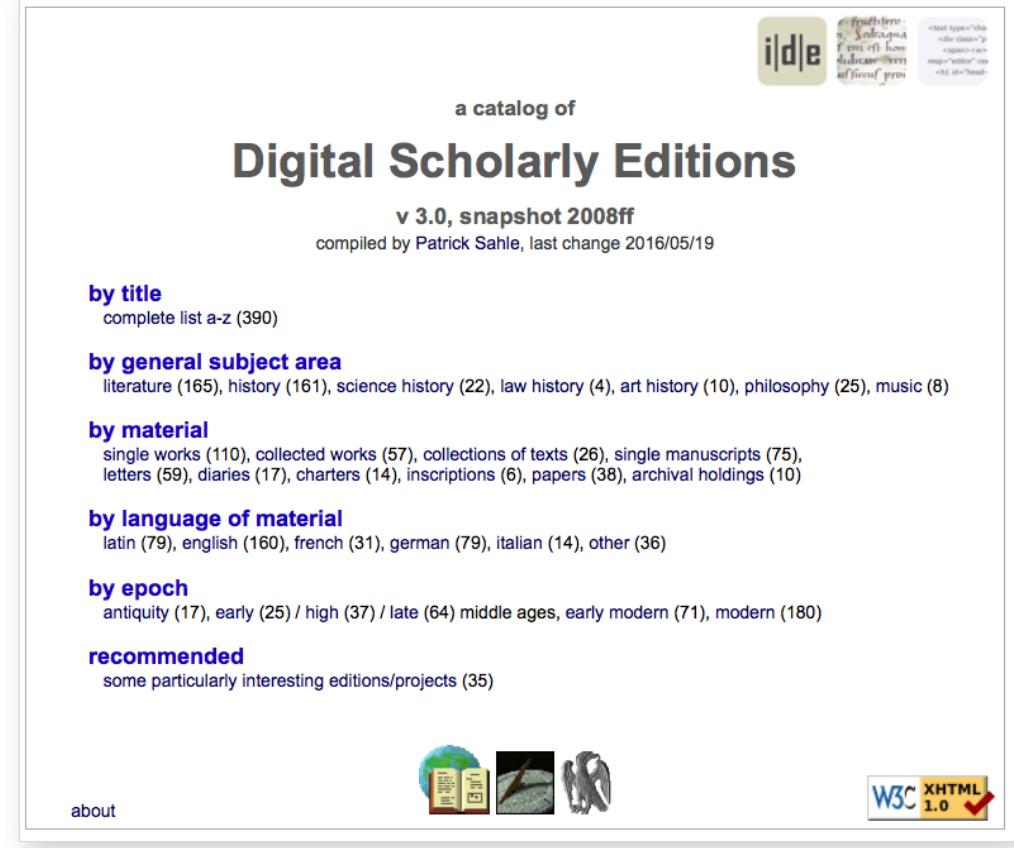
Examples of SDE



Greta Franzini's Catalogue of Digital Editions

Since 2012 Greta Franzini's Catalogue of Digital Editions has been gathering digital editions in an attempt to survey and identify best practice in the field of digital scholarly editing. Other cataloguing initiatives do not provide the granular analysis of features necessary to understand the rationale and methodology behind individual editions. The Catalogue is useful for creating an accessible record of standards and building tools used, and thus an insight into past, present and future projects. For data requests or comments please contact Greta Franzini.

This web application was developed to deliver the Catalogue data to users in an interactive and user-friendly manner, allowing them to browse, search, filter and order the projects around their research interests. Should you have any questions, comments or feedback, do not hesitate to get in touch with the developers Peter Andorfer and Ksenia Zaytseva or visit the application's GitHub Repository.



a catalog of

Digital Scholarly Editions

v 3.0, snapshot 2008ff
compiled by Patrick Sahle, last change 2016/05/19

by title
complete list a-z (390)

by general subject area
literature (165), history (161), science history (22), law history (4), art history (10), philosophy (25), music (8)

by material
single works (110), collected works (57), collections of texts (26), single manuscripts (75), letters (59), diaries (17), charters (14), inscriptions (6), papers (38), archival holdings (10)

by language of material
latin (79), english (160), french (31), german (79), italian (14), other (36)

by epoch
antiquity (17), early (25) / high (37) / late (64) middle ages, early modern (71), modern (180)

recommended
some particularly interesting editions/projects (35)

about

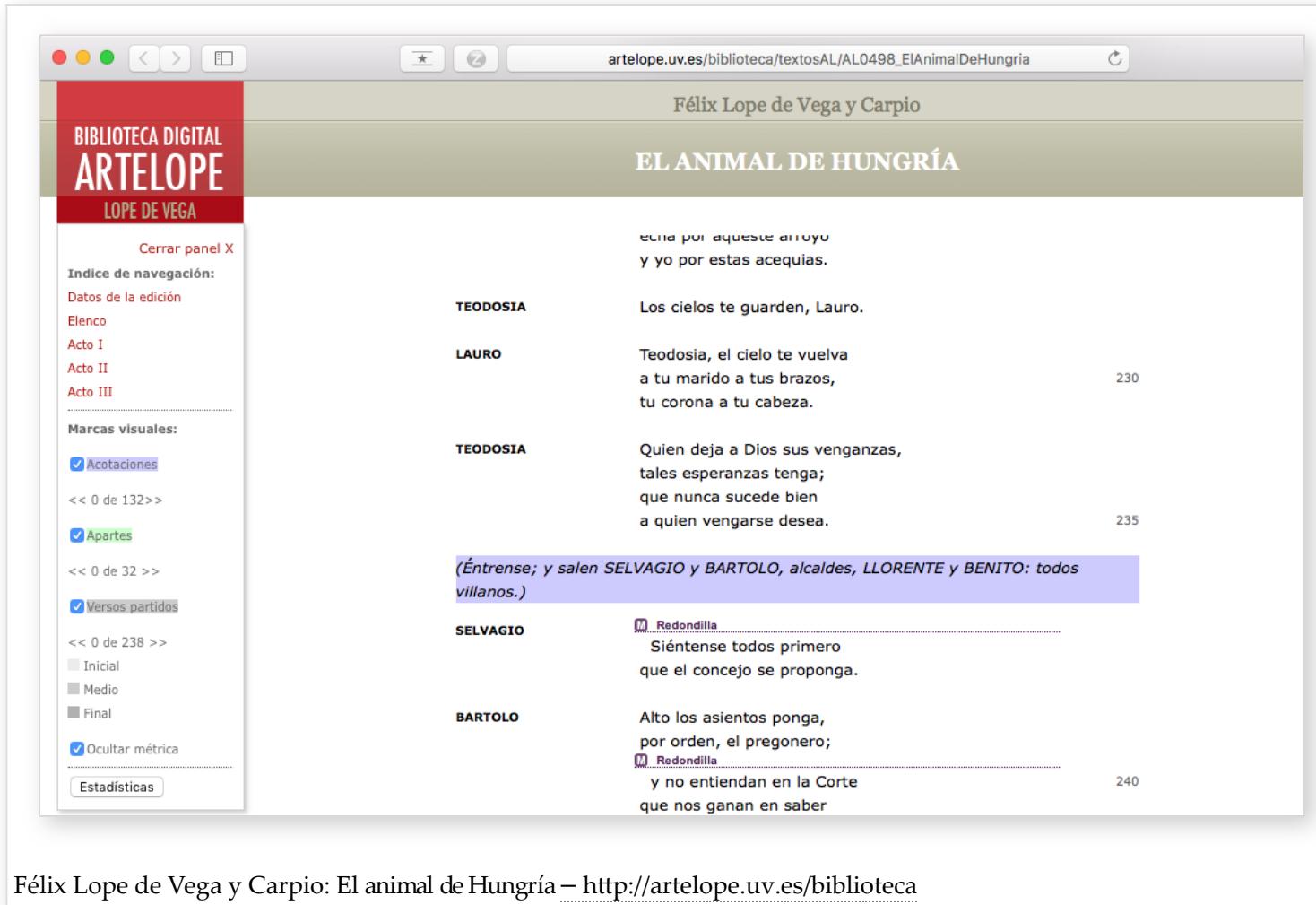


Patrick Sahle's Catalog of Digital Scholarly Editions

Drama editions

The screenshot shows a web browser window for the URL beta.faustedition.net. The title bar reads "beta faustedition.net". The main content area features a large illustration of Mephistopheles flying over a city. To the left of the illustration is a back arrow icon. To the right is a text block describing the digital edition's components: "Die digitale Faust-Edition besteht aus einem Archiv der Handschriften und der zu Lebzeiten erschienenen textkritisch relevanten Drucke zum Faust, einem Lesetext des Faust I und des Faust II sowie Visualisierungen zur Genese des Werks." Below this text is a horizontal navigation bar with four dots. A white overlay box contains the title "Johann Wolfgang Goethe: Faust" and the subtitle "Historisch-kritische Edition".

Johann Wolfgang Goethe: Faust Historisch-kritische Edition – <http://beta.faustedition.net>

A screenshot of a web browser window displaying a digital library page for 'El Animal de Hungría' by Félix Lope de Vega y Carpio. The page has a red header bar with the text 'BIBLIOTECA DIGITAL ARTELOPE LOPE DE VEGA'. On the left, there is a sidebar with navigation links like 'Cerrar panel X', 'Índice de navegación:', 'Datos de la edición', 'Eenco', 'Acto I', 'Acto II', 'Acto III', 'Marcas visuales:' (with checkboxes for 'Acotaciones', 'Apartes', 'Versos partidos', and 'Ocultar métrica'), and 'Estadísticas'. The main content area shows a scene from the play. The title 'EL ANIMAL DE HUNGRÍA' is at the top. Below it, a character says: '...ecida por aqueste arruyo y yo por estas acequias.' The scene continues with characters TEODOSIA, LAURO, and TEODOSIA again, followed by a stage direction '(Entrense; y salen SELVAGIO y BARTOLO, alcaldes, LLORENTE y BENITO: todos villanos.)' and a speech from SELVAGIO. The page footer contains the URL 'http://artelope.uv.es/biblioteca'.

Félix Lope de Vega y Carpio: El animal de Hungría – <http://artelope.uv.es/biblioteca>

Correspondence editions

Van Gogh Museum huygens ING vangoghletters.org/vg/ Help | Quick Guide | Updates | Credits | Contact | Home

Vincent van Gogh *The Letters* by period by correspondent by place with sketches

Search keyword or number(s) >> Advanced search Search results

Van Gogh as a letter-writer Correspondents Biographical & historical context Publication history

About this edition Chronology Concordance, lists, bibliography Book edition

The screenshot shows the homepage of the Van Gogh Letters website. At the top, there's a navigation bar with tabs for 'Help', 'Quick Guide', 'Updates', 'Credits', 'Contact', and 'Home'. Below the navigation is a main menu with links to 'Search' (with options for 'keyword or number(s)', 'Advanced search', and 'Search results'), 'Van Gogh as a letter-writer', 'Correspondents', 'Biographical & historical context', 'Publication history', 'About this edition', 'Chronology', 'Concordance, lists, bibliography', and 'Book edition'. On the left side, there's a large image of a sketch by Vincent van Gogh showing a person working in a field. To the right of the sketch, the text reads: 'Edited by Leo Jansen, Hans Luijten and Nienke Bakker. The letters are the window to Van Gogh's universe. This edition, the product of 15 years of research at the Van Gogh Museum and Huygens ING, contains all Van Gogh's letters to his brother Theo, his artist friends Paul Gauguin and Emile Bernard, and many others. Here you will find the letters in the latest edition (2009), richly annotated and illustrated, with new transcriptions and authorized English translations.' Below this text are links for 'Quick Guide' and 'Book edition', along with an image of the book and the 'vG' logo.

Edited by Leo Jansen, Hans Luijten and Nienke Bakker

The letters are the window to Van Gogh's universe.

This edition, the product of 15 years of research at the Van Gogh Museum and Huygens ING, contains all Van Gogh's letters to his brother Theo, his artist friends Paul Gauguin and Emile Bernard, and many others.

Here you will find the letters in the latest edition (2009), richly annotated and illustrated, with new transcriptions and authorized English translations.

Quick Guide >>

Book edition

vG

Vincent van Gogh The Letters – <http://vangoghletters.org>

The screenshot shows a web browser window displaying the homepage of the 'Korpus Tekstów i Korespondencji Jana Dantyszka'. The title bar reads 'dantiscus.ibi.uw.edu.pl/?menu=ccor&f=ccor&lang=pl'. The header features a stylized logo resembling a stylized letter 'A' or a crown, followed by the text 'Korpus Tekstów i Korespondencji Jana Dantyszka'. Below the header is a photograph of a manuscript page with handwritten text and musical notation. The main navigation menu includes links for 'Korespondencja Jana Dantyszka', 'Listy', 'WYSZUKIWANIE' (highlighted in red), 'Indeksy', 'Źródła', and 'O korpusie'. A sidebar on the left provides links to various sections: 'Korpus Tekstów i Korespondencji Jana Dantyszka' (selected), 'Korespondencja Jana Dantyszka', 'Korpus Tekstów Łacińskich Jana Dantyszka', 'Korpus Tekstów Niemieckich Jana Dantyszka', 'Teksty Uzupełniające', 'Źródła', 'Skróty', 'O Dantyszku', 'O Korpusie', 'Inne publikacje', 'Kontakt', and 'Pracownia Edytorska Źródeł'. A text box in the center contains a brief description of the database's purpose and history. At the bottom, there is a section titled 'KORESPONDENCJA JANA DANTYSZKA W LICZBACH' with the text 'Zakres chronologiczny 1500-1548' and 'Listy 6114'.

Korpus Tekstów i Korespondencji Jana Dantyszka – <http://dantiscus.ibi.uw.edu.pl>

Genetic editions

MANUSCRITO DIGITAL DE JUAN GOYTISOLO

INICIO EDICION > PROYECTO > ITINERARIOS > CAPITULOS >

CAPITULOS

Transcripción TEI

- ↳ Sinopsis [0]
- ↳ Version 1
 - ↳ Campaña 0
 - ↳ Campaña 1
- ↳ Version 2
 - ↳ Campaña 0
 - ↳ Campaña 1
- ↳ Version 3
- ↳ Tras las huellas de Charles Lutwidge Dodgson [1]
- ↳ El modelo de Rodin [10]
- ↳ Con la hiel en los labios [17]
- ↳ Su epistolario [21]
- ↳ Perversiones secretas [22]
- ↳ Desdoblamientos [26]
- ↳ Sólo para los listos [29]
- ↳ El templo de las musas [31]
- ↳ Úna lo útil a lo agradable [33]
- ↳ ¡No estamos de acuerdo! [37]
- ↳ Variaciones sobre un tema de No
- ↳ Algunas rectificaciones al cuadro

Leyenda

XXXXXX]Interrogatorio policial: el Reverendo, los oteka
El síndrome total: ausentarse del mundo, el apoyo
calipsis ha comenzado

Leyenda PDF Print Preview

Lección de topografía: Monuments severos e imperiosos.
En lugar de visitar los barrios exquisitos intelectuales o elegantes, que tanto fascinan a los personajes de Cortázar y Carpentier... recorre espacios sin singularidad literaria alguna y en los que, por contra, apenas se oye hablar francés. Cosmopolita, no; meteca. Los cartones de Xema-el-Fna. Por primera vez, le vemos sonreír cuando dice: amahnj/juiza, aná ma-chi Kapbu.

Manuscrito digital de Juan Goytisolo – <http://www.goytisolo.unibe.ch>

Collected works

The Walt Whitman Archive

Ed Folsom & Kenneth M. Price, Editors

SUPPORT THE ARCHIVE

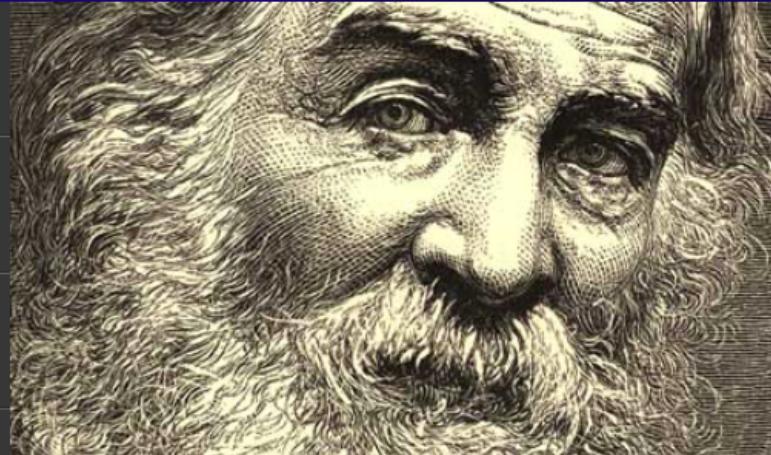
Search the Archive

Published Works
[Books by Whitman](#); [Periodicals](#); [Translations](#)

In Whitman's Hand
[Manuscripts](#); [Notebooks](#); [Scribal Documents](#)

Life & Letters
[Biography](#); [Chronology](#); [Letters](#)

Commentary
[Bibliography](#); [Criticism](#); [Disciples](#); [Reviews](#)



News & Updates
September 2016

The Walt Whitman Archive – <http://www.whitmanarchive.org>

Collaborative editions

The screenshot shows a web browser window with the URL www.arthur-schnitzler.de. The page content is in German and English, describing the project's aim to produce a digital critical edition of Arthur Schnitzler's works from 1905 to 1931 through a binational collaboration between Germany and the UK, hosted by Cambridge University Library.

Willkommen bei Arthur Schnitzler digital. Ziel des Projekts ist die Erarbeitung einer digitalen historisch-kritischen Edition der literarischen Werke Arthur Schnitzlers aus dem Zeitraum von 1905 bis 1931. Die Edition wird im Rahmen einer binationalen deutsch-britischen Kooperation erarbeitet und von der Universitätsbibliothek Cambridge beherbergt werden.

Welcome to Arthur Schnitzler digital. The aim of this project is to produce a digital critical edition of the literary works of Arthur Schnitzler from the period 1905 to 1931. The edition is being prepared through a binational collaboration between Germany and the UK and will be hosted by Cambridge University Library.

Partner und Förderer

deutsches
literatur
archiv marbach

WISSENSCHAFTEN
AKADEMIE
NORDRHEIN-WESTFALEN

KOMPETENZZENTRUM
für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften

UNION
DER DEUTSCHEN AKADEMEN
DER WISSENSCHAFTEN

BERGISCHE
UNIVERSITÄT
WUPPERTAL

University of
CAMBRIDGE

University of
BRISTOL

UCL

CAMBRIDGE UNIVERSITY LIBRARY

Arts & Humanities
Research Council

Arthur Schnitzler digital. Digitale historisch-kritische Edition (Werke 1905 bis 1931) – <http://www.arthur-schnitzler.de>

Social Editions

"is to offer the text to the community not only for contributions such as annotation, comments, and translations but also for the editing of existing texts or the addition of new texts [...] The community that produces the text or enriches it can be controlled or uncontrolled"

— (Pierazzo, 2015: 24-25)

abo.annotatedbooksonline.com/#binding-5-7

Welcome, Guest
Login
Forgot password?
Register

Search | Help | Tutorial

Search Book: Romanae historiae principis, decades tre... Scan 7 of 1148

Information Binding details Navigation

Link to this page

T. LIVII PATAVINI RO-
MANAE HISTORIAE PRINCIPIS, DECA-
DES TRES. LIBERUS. TITULUS.

LIVII PATAVINIERO
MENSE IULIO. ANNO 1568.

Compendio Ciceronis de Viritate.
SALLUST. TIB. CLAVD. SEST.

Arte, et virtute, en akmei [in Greek]
Ex dono D[octo]ris Henrici Harveii. A. 1568.

Acceptissima semper Munera sunt, Autor quae preciosa
fact.

Annotations Search Export

English Of Gabriel Harvey.

Original language Gabrieli Harvey.

Created by: Arnoud Visser on September 2, 2012
Last modified by: Arnoud Visser on October 31, 2012

Gabriel Harveius. Mense Iulio. Anno 1568.
Francis Massy
Laurenti Vallae adversus Livium argutissima Disputatio.
post Glareani Annotationes.
Arte, et virtute, en akmei [in Greek]
Ex dono D[octo]ris Henrici Harveii. A. 1568.
Acceptissima semper Munera sunt, Autor quae preciosa
fact.

Save Revert
Edit mode Original language

Harvey's copy of Livy's Histories – <http://www.annotatedbooksonline.com>

Documentary editions

- An edition of a text based on a single document (one source vs. readings/witnesses from multiple sources).
- Recording (as many possible) features of the document.
- Displaying them with the necessary tools.
- Documentation vs. interpretation.
- Non-critical vs. critical (documents seen as misleading guides to the past).

– (Pierazzo 2015: 19-21; Sahle 2013/1: 214)

– Vide Projects and Editions of the Association for Documentary Editing

Guidelines for quality criteria

conditions to mark a digital edition as a scholarly

- Criteria for Reviewing Scholarly Digital Editions (Institut für Dokumentologie und Editorik) ([de](#) | [it](#) | [es](#))
- White Paper of the MLA's Committee on Scholarly Editions (MLA)

General criteria

- Ensuring longevity (digital preservation): financial, infrastructure, open standards, obsolete interfaces.
- It must note its technological choices and be aware of their implications.
- Facilitating data sampling, reuse, and remix.
- Transparency with respect to data, methods.
- Usability of the edition.

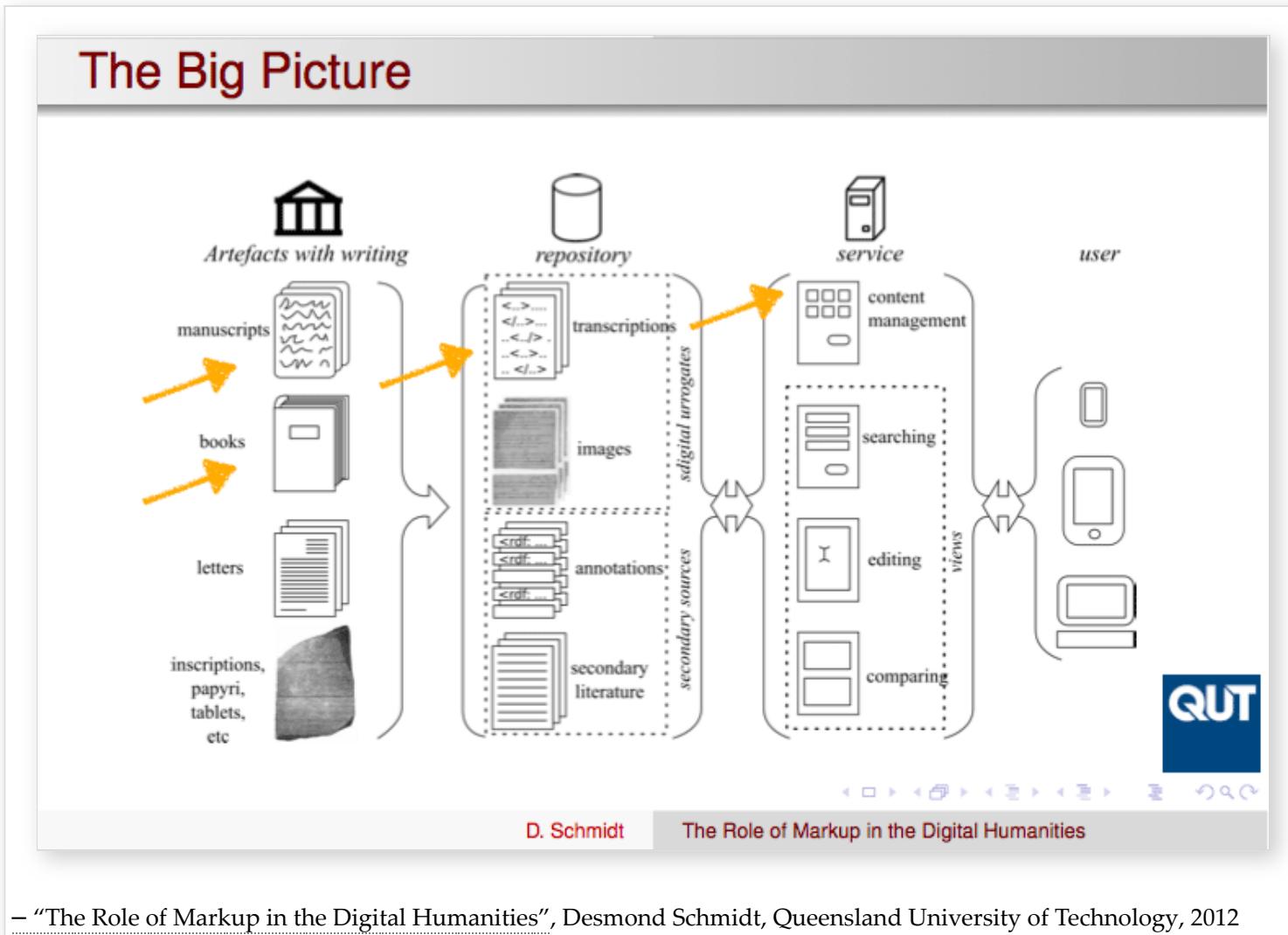
– MLA's White Paper

Editorial decisions

- Scholarly, documentary edition; digital archive...?
- What data model is applied?
- Does it follow common standards (e.g. TEI guidelines)?
- Is the data modeling documented through a schema?
- more questions: interface, metadata, indices, license...?

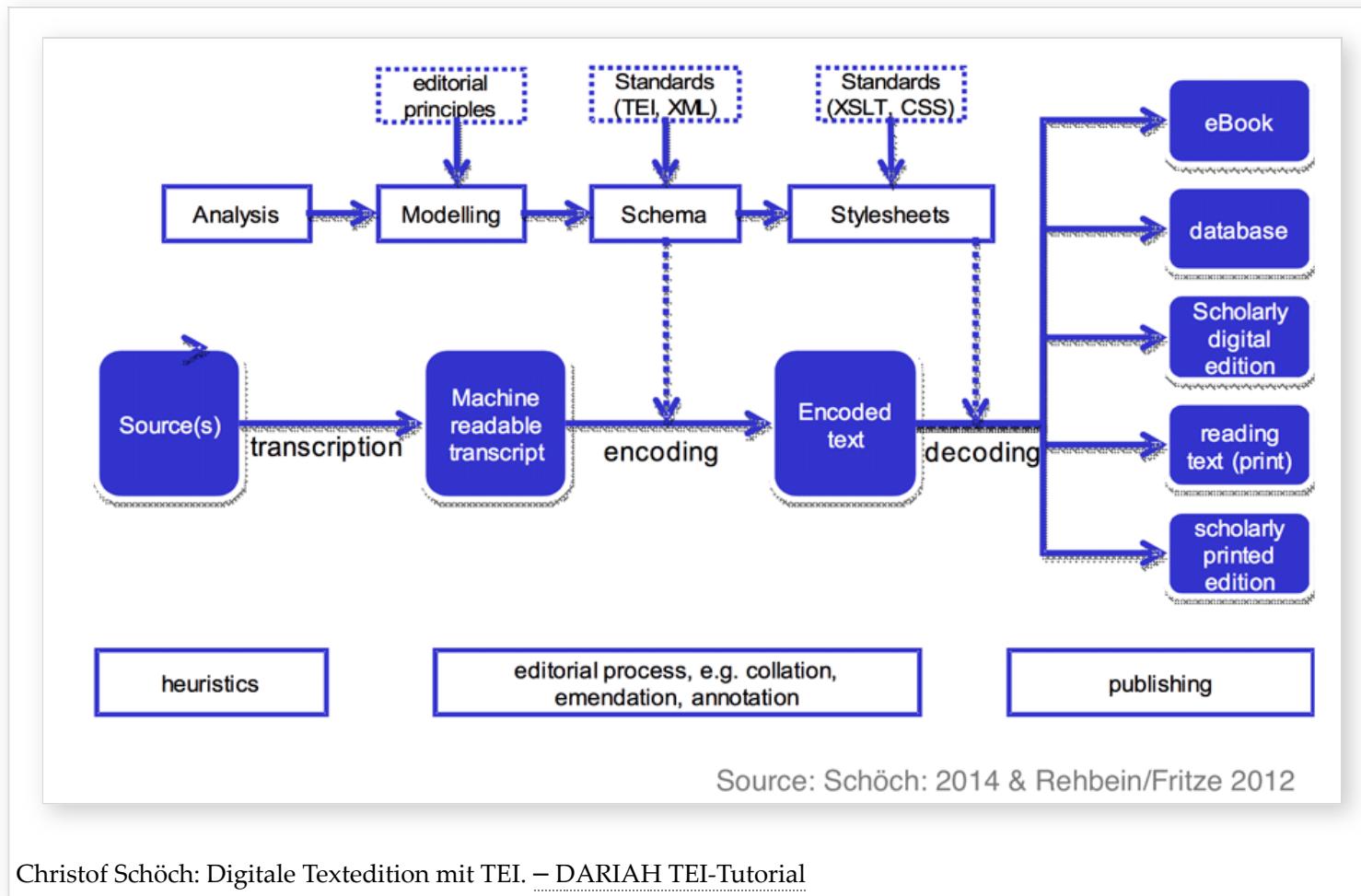
– Criteria IDE

Reference model for digital editing



– “The Role of Markup in the Digital Humanities”, Desmond Schmidt, Queensland University of Technology, 2012

document \rightarrow digital edition

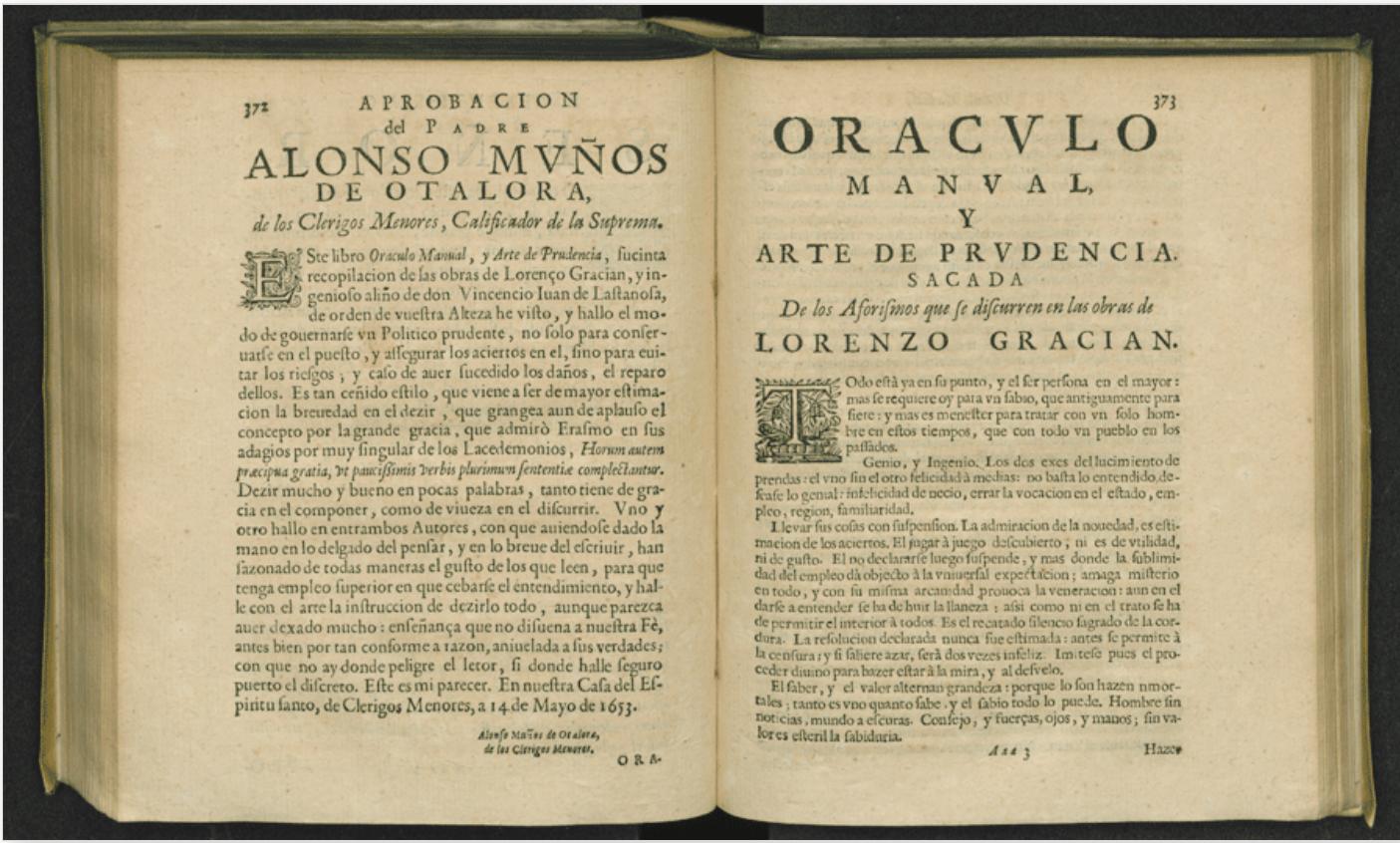


Analyzing

- to set document properties
- implicit → explicit

Outcome: a representation...

- structured (but not standardized)
- (possibly) digital (but not machine-readable)
- abstract und simplified



B. Gracián, Obras Completas, Amberes, 1669. — BUWr

Oráculo manual y arte de prudencia

PORADA

PRELIMINARES

Aprobación civil

Licencia

Aprobación eclesiástica

Imprimatur

Dedicatoria

Al lector

Portadilla

300 AFORISMOS

Numeración (1) *Máxima* Aforismo

Numeración (2) *Máxima* Aforismo

Notas al margen

Numeración (3) *Máxima* Aforismo

Numeración... ...

A structured representation of a document (Gracian's Oráculo manual y arte de prudencia)

Modelling

- to set a formal model of the document.

Technologies:

- Standard: XML-Schema.
- Tool: Roma (webservice).

Outcome: a representation...

- structured and standardized.
- digital and machine-readable.
- without content (yet).
- useful for guiding encoding and visualization.

Schema RNG (snippets)

Paragraph

```
<elementspec xmlns:rng="http://relaxng.org/ns/structure/1.0" module="core" ident="p"><desc xml:lang="en">marks paragraphs in prose.</desc><!-- --></elementspec>
```

Page break

```
<elementspec xmlns:rng="http://relaxng.org/ns/structure/1.0" module="core" ident="pb"><desc xml:lang="en">marks the start of a new page in a paginated document.</desc><!-- --></elementspec>
```

Quotation

```
<elementspec xmlns:rng="http://relaxng.org/ns/structure/1.0" module="core" ident="quote"><desc xml:lang="en">contains a phrase or passage attributed by the narrator or author to some agency external to the text.</desc><!-- --></elementspec>
```

Schema RNG (grid)

elementSpec	@xmlns:rng	@module	@ident	desc	content	classes
(6 rows)	1 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	p	➤ desc (7 rows)	➤ content	➤ classes
	2 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	quote	➤ desc (7 rows)	➤ content	➤ classes
	3 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	head	➤ desc (7 rows)	➤ content	➤ classes
	4 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	pb	➤ desc (7 rows)		➤ classes
	5 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	lb	➤ desc (7 rows)		➤ classes
	6 http://relaxng.org/ns/structure/1.0	core	title	➤ desc (7 rows)	➤ content	➤ classes

Transcribing

- to set the text in a linear form.

Technologies:

- Format: .txt, .doc, .odt
- Tool: text editor...

Outcome: a text representation...

- digital and machine-readable.
- limited complexity and precision.
- less structured.
- not standardized.

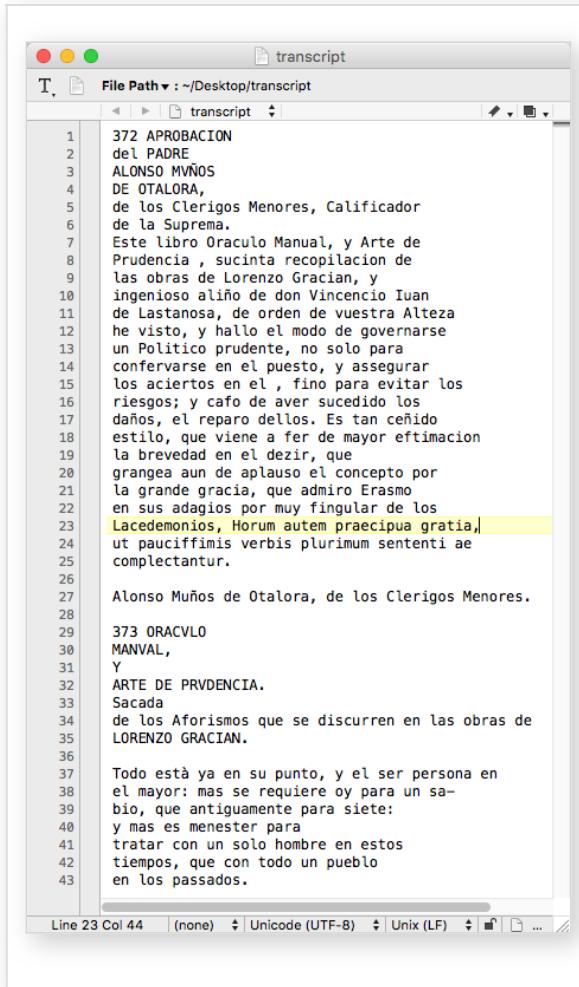
Transcribing

represented

- all characters
 - implicit: line breaks, paragraphs
 - (not much more)

not represented

- special characters
 - layout
 - (and much more)



Encoding

- to improve the transcript

Technologies:

- Standards: XML-TEI
- Tool: XML-Editor (oXygen, ...)

Outcome: a text representation...

- digital and machine-readable (not so men-readable).
- structured and standardized
- the core of a digital edition

XML-TEI (text)

```
240 <div>
241     <pb n="7"/>
242     <head>APROBACION<lb/> del PADRE<lb/> ALONSO MVÑOS<lb/> DE OTALORA,<lb/> de los
243         Clerigos Menores, Calificador<lb/> de la Suprema.</head>
244     <p>Este libro <title>Oraculo Manual, y Arte de<lb/>
245         Prudencia</title>, sucinta recopilación de<lb/> las obras de Lorenzo Gracián, y
246         <lb/>ingenioso aliño de don Vicencio Iuan<lb/> de Lastanosa</p>
247     <pb n="8"/>
248     </div>
249 </front>
250 <body>
251     <pb n="9"/>
252     <head>
253         <title><lb/>ORACVLO <lb/>MANVAL, <lb/>Y <lb/>ARTE DE PRVDENCIA. <lb/>Sacada <lb/>de
254             los Aforismos que se discur<lb type="hyphenInWord" break="no"/>ren en las obras
255             de <lb/>LORENZO GRACIAN.</title>
256     </head>
257     <!-- ****
258         *** PRIMER AFORISMO ***
259         ***** -->
260     <p>
261         <seg type="maxim" xml:id="n1">Todo està ya en su pun<lb type="hyphenInWord"
262             break="no"/>to </seg> </p>
263     <p>
```

XML-TEI (metadata)

```
79 </publicationStmt>
80 <sourceDesc>
81     <!-- descripción del libro transcrita -->
82     <bibl>
83         <title>Oráculo manual y arte de prudencia</title>,
84         <placeName>Ámsterdam</placeName>: <date>1659</date>
85     </bibl>
86     <biblFull>
87         <titleStmt>
88             <title>Oráculo manual y arte de prudencia</title>
89             <author>
90                 <persName>
91                     <!-- enlace a la ficha de la Deutsche National Bibliothek-->
92                     <forename>Baltasar</forename>
93                     <surname ref="http://d-nb.info/gnd/118696874">Gracián y
94                         Morales</surname>
95                     <addName>Lorenzo Gracián</addName>
96                 </persName>
97             </author>
98             <editor ref="http://d-nb.info/gnd/10018197X">Vicencio Juan de
```

Visualizing

- to represent for a reader

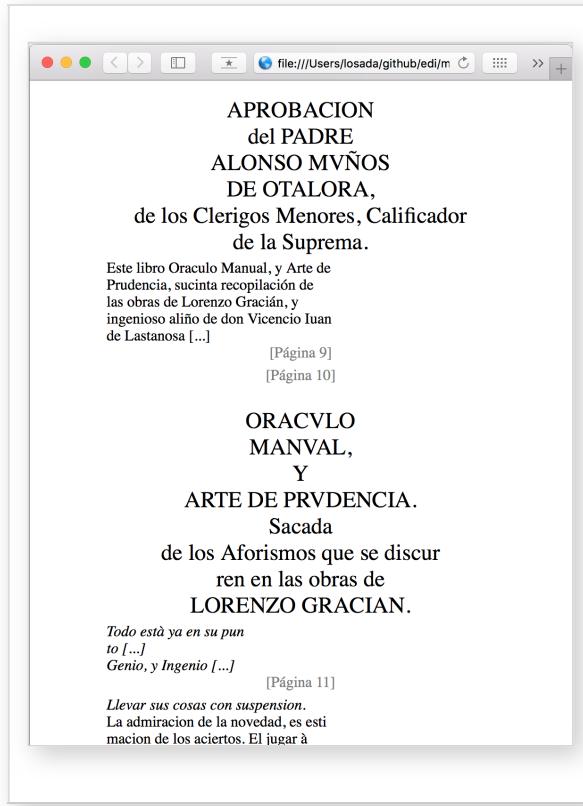
Technologies:

- Standards: CSS, XSLT, X-Path, XML-FO
- Formats: HTML, PDF, ePub

Outcome: different visualizations...

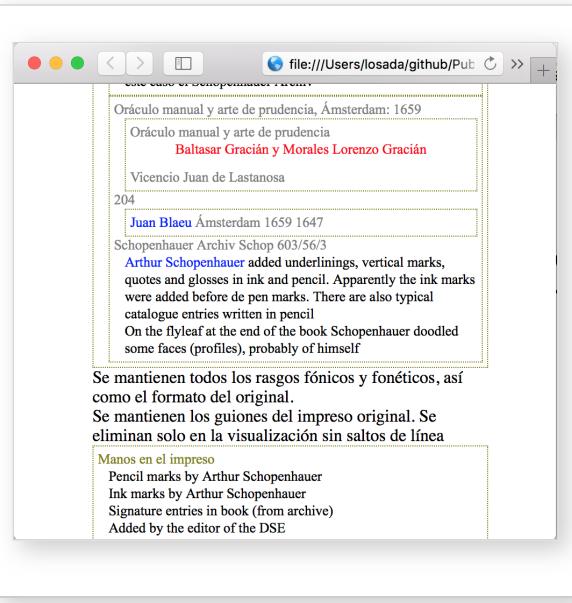
- out of a TEI source file

CSS stylesheets (text)



```
28 pb::after
29 {
30   content: "[Página " counter(pagina) "] ";
31   counter-increment: pagina;
32   color: gray;
33 }
34
35 [type=maxim] {
36   font-style: italic;
37 }
38
39 lb, l {
40   display: block;
41 }
42
43 reg {display: none
44 }
45
```

CSS stylesheets (metadata)



```
179  
180  
181  
182 fileDesc, titleStmt, publicationStmt,  
183 sourceDesc, profileDesc, respStmt,  
184 revisionDesc, item {  
185   color: gray;  
186   display: block;  
187   margin-left: 10px;  
188   border: 1px dotted olive ;  
189   font: 10pt "Times New Roman";  
190   padding: 4px;  
}
```

XSLT stylesheets

```
<li class="dropdown-header">Aphorisms List</li>
<li><select onchange="window.location=this.value">
  <xsl:for-each select="//seg">
    <option>
      <xsl:attribute name="value">
        <xsl:text>4#</xsl:text>
        <xsl:value-of select="@xml:id"/>
      </xsl:attribute>
      <xsl:text>Af. n° </xsl:text>
      <xsl:value-of select="substring-after(@xml:id,">
    </option>
  </xsl:for-each>
</select></li>
```

Reading Options

linebreaks (on/off)
 aphorism number
 maxims bold/italic

CIA.
e discu
de
'AN.

Aphorisms List
Af. n° 1

Aphorisms With Marks
Af. n° 3

Aphorisms With Glosses
Af. n° 55

TEI-XML

Publishing

- to be available for the public
- to set the text in the editorial context
- to interact with the edition

Technologies

- Databases: eXist (XML), ...
- CMS: Drupal, Omeka, ...
- Tailor-made projects

Publishing

The screenshot shows a digital library interface for Schopenhauer's library. On the left, a manuscript page from page 202 is displayed, featuring handwritten text in Spanish. The main content area contains several annotations:

- [Guardas] [p.202] Nadie se escarmienta en cabeza agena. (mi I' General Santander) 10
- p. 191 No perecer de desdicha agena, y mucho necesidad y ruindad agena 11
- [p.203] [empty]
- [p.204] [Contains some numbers]
- [p.205] [doodles of faces] 12

On the right, there are several filtering and download options:

- Reading Options:
 - linebreaks (on/off)
 - aphorism number
 - maxims italic
- Aphorisms List:
 - Af. nº 1
- Aphorisms With Marks:
 - Af. nº 3
- Aphorisms With Glosses:
 - Af. nº 55
- All annotations:
 - Schop. 603/56
- Download TEI-XML

At the bottom, there are footer links and a search bar:

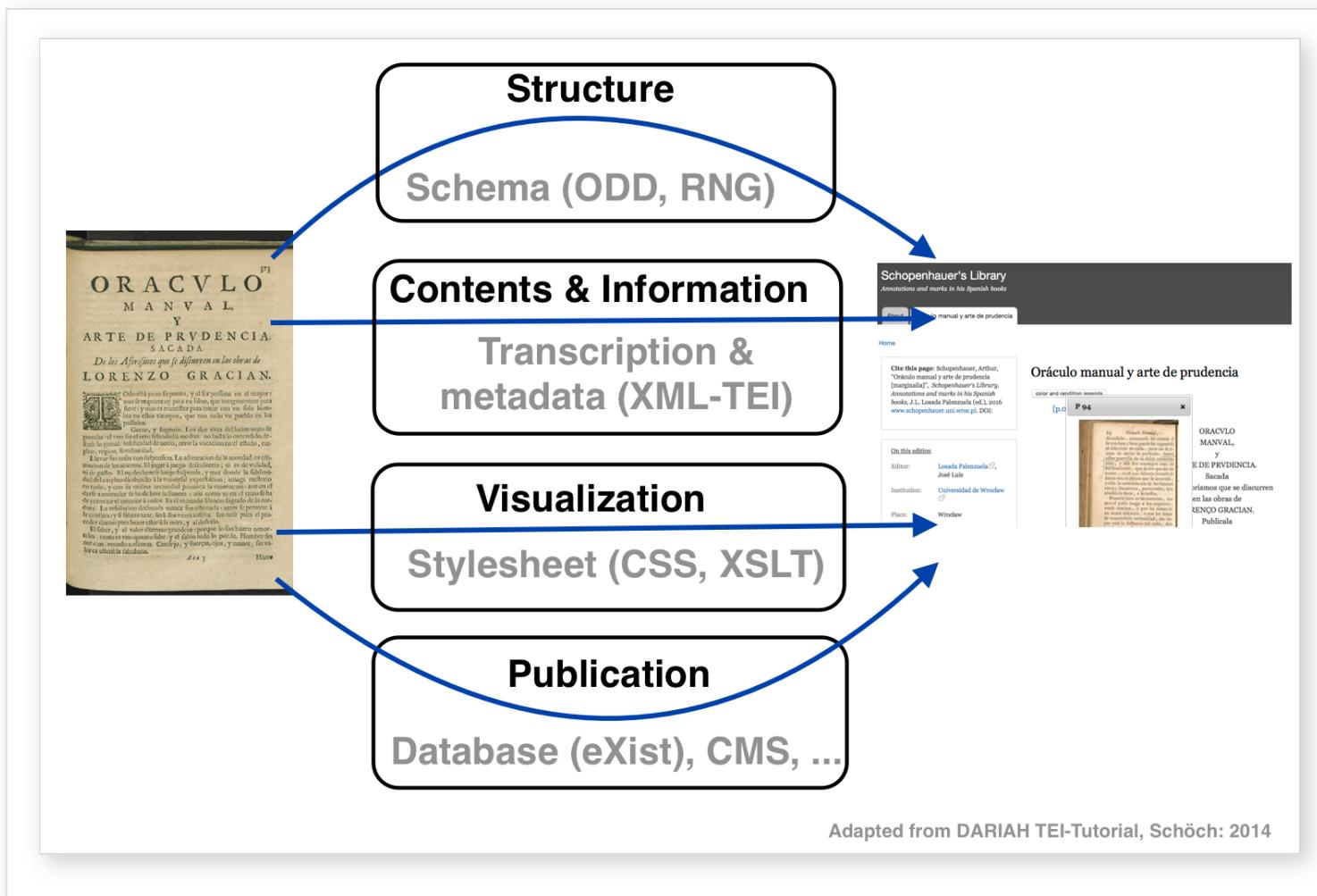
Project by José Luis Losada Palenzuela · 2017

 University of Wrocław

The Schopenhauer's library uses XML-TEI for the text encoding; Drupal and the TEICHI Framework for the web publication. Digital facsimiles are courtesy of the Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg.



Summary



References

- Lou Burnard et alii (2007), *Electronic Textual Editing*, MLA & TEI Consortium
- C. Macé & P. Roelli (2015), *Parvum lexicon stemmatologicum*.
- Elena Pierazzo (2015), *Digital Scholarly Editing: Theories, Models and Methods*, Ashgate Publishing
- Patrick Sahle (2013), *Digitale Editionsformen, Zum Umgang mit der Überlieferung unter den Bedingungen des Medienwandels*, 3 Bände, Norderstedt: Books on Demand.
- Christof Schöch (2014), *Digitale Textedition mit TEI*, DARIAH TEI-Tutorial.

José Luis Losada Palenzuela, Introduction to Digital Scholarly Editions. Terminology, examples, evaluation, reference model, <http://editio.github.io/slides/editions>, 2016.

